



中國民航信息網絡股份有限公司 TravelSky Technology Limited

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

截至二零零二年十二月三十一日止 財政年度全年業績公布

業績摘要

- 營業收入為人民幣977.4百萬元，較二零零一年增長了17.7%
- 淨利潤為人民幣453.2百萬元，較二零零一年增長了11.1%
- 折舊、攤銷、息稅前盈餘(EBITDA)為人民幣554.6百萬元，較二零零一年增長了15.7%
- 每股基本及攤薄盈利為人民幣0.51元
- 董事會建議派發二零零二年度末期股息為每股人民幣0.192元

中國民航信息網絡股份有限公司(「本公司」，或包括其附屬公司合稱「本集團」)董事會(「董事會」)欣然公布本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度(「二零零二年」)按照國際會計準則編制的經審核的綜合業績。

綜合損益表

截至二零零二年十二月三十一日止年度

(除已發行股份數目及每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	二零零二年 (已審計)	二零零一年 (已審計)
收入：			
電子旅遊分銷		524,915	459,868
機場旅客處理		242,563	203,558
數據網絡		162,067	114,609
設備銷售及其他		47,897	52,766
總收入		977,442	830,801
營業稅金及附加		(32,604)	(29,652)
淨收入		944,838	801,149

營業成本：		
折舊與攤銷	(137,373)	(109,658)
網絡使用費	(49,823)	(48,640)
人工成本	(99,595)	(72,019)
經營租賃支出	(37,109)	(35,278)
技術支持費	(27,620)	(22,304)
設備銷售成本	(4,823)	(11,010)
維修及保養費用	(18,115)	(18,397)
佣金及推廣費用	(75,397)	(44,207)
其他營業成本	(89,015)	(73,206)
總營業成本	(538,870)	(434,719)
營業利潤	405,968	366,430
財務收入，淨額	42,635	41,956
應佔聯營公司收益	14,255	7,289
其他支出，淨額	(2,998)	(4,102)
除稅及少數股東權益前利潤	459,860	411,573
所得稅	2 (3,149)	(3,189)
除少數股東權益前利潤	456,711	408,384
少數股東權益	(3,484)	(483)
淨利潤	453,227	407,901
每股盈利(基本及攤薄)(人民幣元)	3 0.51	0.48
加權平均已發行股份數目(千股)	888,158	855,314

1. 主要會計政策

主要會計政策與截至二零零一年十二月三十一日止年度(「二零零一年」)財務報表所採用的一致。

2. 稅項

本公司於二零零零年十月在中關村海淀科技園區註冊成立為新技術企業，並得到了海淀區國家稅務局的批准，享受自二零零零年十月一日至二零零二年十二月三十一日止期間內免徵企業所得稅的稅收優惠。

本公司的附屬公司享有介乎7.5%至33%不同程度的優惠稅率。此外，這些附屬公司於開業數年內有權享有若干項稅項減免。本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度的所得稅是指這些附屬公司所提取的所得稅。

3. 每股盈利

截至二零零二年及二零零一年兩個年度的每股盈利是通過將淨利潤人民幣453,227,000元及人民幣407,901,000元，分別除以本公司發行在外的加權平均普通股股數計算得出。

截至二零零二年及二零零一年年度並無已發行可能具有潛在攤薄效應的普通股。

4. 分部報表

本集團僅於一個行業內經營業務—在中國提供電子旅遊分銷、機場旅客處理、數據網絡、航空貨運系統及基於互聯網的旅遊平台服務。由於本集團的收入主要來自中國，其資產亦主要位於中國，因此，本報表並無呈列任何地域分部數據。

管理層討論與分析

業務回顧

本公司是中國航空旅遊業資訊科技解決方案的主導供應商。本公司是中國商營航空公司存貨管理解決方案的主要供應商，也同時在向國內旅遊分銷代理人、售票處及個人消費者分銷商營航空公司產品及服務方面處於領先地位。本公司不斷開發領先的產品和服務，滿足從商營航空公司、機場、旅遊產品和服務供應商到旅遊分銷代理人、機構客戶、航空旅客及貨運商等所有行業參與者的需求，使他們能夠進行電子交易及管理與旅遊相關的信息。本集團的核心業務包括：電子旅遊分銷、機場旅客處理、數據網絡、航空貨運系統和基於互聯網的旅遊平台。

電子旅遊分銷（「ETD」）

二零零二年，受益於中國航空旅遊業的持續繁榮和國外及地區航空公司使用本公司ETD系統分銷航班訂座量的增加，ETD系統處理國內外商營航空公司的航班訂座量約94.4百萬人次，較二零零一年增長了約16.1%。其中處理中國商營航空公司的航班訂座量增長了約15.8%，處理外國及地區航空公司的航班訂座量增長了約23.3%。

二零零二年，在繼續加大投入、完善ETD功能和產品性能的同時，本公司繼續進行ETD產品的市場推廣活動，同時亦繼續加大了旅遊產品分銷市場的開拓力度。本公司於二零零二年二月加入了台灣的BSP，成為當地ETD供應商；於二零零二年四月與泰國東方航空公司達成了全面合作協議，後者已開始全面使用本公司的ETD、APP服務；於二零零二年九月與美國西北航空公司訂座系統實現了直聯，從而在拓展北美航空分銷市場方面取得了重大進展；於二零零二年四月在昆明投產的航空人身意外傷害保險電子分銷系統銷售的電子保單量已經達到了1.1百萬張。

機場旅客處理(「APP」)

為了提升中國機場的信息化水平，滿足商營航空公司在收益管理和電子客票以及樞紐機場建設等方面的需求，二零零二年，本公司致力完成吞吐量位居前100位國內機場的APP系統建設工程。在中國民用航空總局、機場和中國商營航空公司的支持下，至二零零二年底，使用本公司APP系統的國內外機場總數達到63家，並已和其餘國內機場簽署了APP前端系統建設的商務合同，這些合同預計於二零零三年上半年完成實施。同時本公司自主開發的新一代APP前端系統也已在深圳機場投產，並初見成效。二零零二年，APP系統處理機場出港旅客量約60.2百萬人次，約佔中國機場出港總旅客量的66.6%，較二零零一年增長了約28.8%。

航空貨運系統(「ACS」)

二零零二年，本集團與SITA Inc.一家附屬公司成立的從事航空貨運業務的中外合資企業一天信達信息技術有限公司(「天信達」)繼續開發、完善適合中國航空貨運市場用戶需求的產品，不斷拓展市場。針對目前中國航空物流市場信息技術應用現狀，二零零二年，天信達開始着手構建面向航空物流信息服務的信息平台，力爭在未來一兩年內，實現從提供航空貨運信息技術服務轉型為提供航空物流信息技術服務。

數據網絡

二零零二年本公司對主機前端的網絡結構進行了調整，提高了APP主機連接的可靠性；對核心網絡進行了技術改造，從而降低了系統維護的複雜性，提高了傳輸速度；優化了整個網絡路由，調整了全網線路備份方式，改善了全網的監控能力，從而提高了整個網絡的安全性和穩定性。同時，本公司在青島、西安、新疆等地設立了新的地區分銷中心，以分銷本集團的產品及為當地用戶提供優質的服務。

基於互聯網的旅遊平台

本集團結合互聯網科技，利用核心的ETD系統、APP系統、數據網絡及ACS所開發的基於互聯網的旅遊平台日益完善。二零零二年，本公司開發的與商營航空公司業務流程緊密結合的、基於互聯網的電子客票解決方案，實現了從商務模式、流程設計、產品實施到用戶個性化服務等環節的全方位服務，擴大了本公司對商營航空公司服務的深度和廣度。同時，本公司繼續完善信天遊商務網站(www.travelsky.com)的內容建設，實現了與中國工商銀行、光大銀行支付系統的聯接，豐富了信天遊商務網站的電子支付方式。二零零二年，個人消費者透過信天遊商務網站在線訂購的機票數量約佔本公司ETD系統處理航班訂座量的2%。

研究與開發

為了增強本公司的技術創新能力，不斷研發出適合市場需求、擁有自主知識產權的、具有競爭力的產品，實現從目前系統運營商向先進產品和服務供應商的戰略性轉變，二零零二年，本公司調整了研發體系，繼續加大投入力度，不斷開發核心業務技術，開始逐步實現了三個方面的轉變：由以前面向單一用戶需求開發，轉變為面向市場不同用戶群的產品線規劃和開發；由單一的系統或項目建設向統一的平台建設轉變；由單一式項目研發向以新技術和新產品研究為先導、產品設計開發為主體、制度和流程為保障的集群式研發轉變。

二零零二年，本公司繼續開發、完善新一代ETD產品，提供能夠改善航空旅遊業參與者價值鏈的資訊科技解決方案和服務。本公司不斷完善優化ETD系統，進一步豐富系統功能，從而顯著地改善了系統性能。本公司開發的常旅客里程銀行服務實現了ETD系統與中國商營航空公司內部信息服務系統之間的實時連接，實現了中國商營航空公司常旅客里程的累積、通知、查詢、獎勵兌換等環節的電子化。本公司與國際航空運輸協會(IATA)共同開發的BSP票/商營航空公司本票自動退票項目，在確保數據準確的同時，縮短了結算周期，提高了效率。本公司開發的APP系統初步分析產品等數據產品和服務基本滿足了航空旅遊業參與者採用資訊科技解決方案提高其運營效率的個性化需求。

財務回顧

本集團二零零二年收入為人民幣977.4百萬元，較二零零一年收入人民幣830.8百萬元，增長了人民幣146.6百萬元或17.7%。增長的主要原因是由於中國經濟及中國航空旅遊業的增長，導致本集團業務量增長和本集團服務的使用率提高。本集團二零零二年稅前利潤為人民幣459.9百萬元，較二零零一年增長了11.8%。折舊、攤銷、息稅前盈餘(EBITDA)為人民幣554.6百萬元，較二零零一年增長了15.7%。淨利潤為人民幣453.2百萬元，較上一年增長了11.1%。本集團盈利增加的主要原因是本集團業務增長所致。

本集團二零零二年度每股基本及攤薄盈利為人民幣0.51元。

淨現金流與流動性

本集團二零零二年的運營資金主要來自經營活動。其中來自經營活動現金流入淨額為人民幣622.5百萬元。

二零零二年本集團沒有任何短期和長期銀行貸款，本集團也沒有使用任何用於對沖目的的金融工具。

於二零零二年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物為人民幣1,893.4百萬元，其中69.7%、9.6%和20.7%分別以人民幣、美元和港幣計價。

資本開支

本集團二零零二年的資本開支為人民幣70.9百萬元，較二零零一年的人民幣252.1百萬元大幅減少了人民幣181.2百萬元。

本集團二零零二年的資本開支主要包括根據本集團ETD業務戰略購置所需的硬件、軟件及設備，以及ACS所需的軟件。

本集團二零零二年的資本開支比二零零二年計劃的資本開支205.6百萬元低，主要是由於國內工程項目招投標制度改革，使得本集團計劃中的項目不得不推遲至二零零三年實施。

董事會估計本集團二零零三年所需的計劃資本開支約為人民幣432.0百萬元，主要用於開發及逐步推行新一代ETD和APP、ACS及其它新業務。

資本支出計劃的資金來源將包括本集團首次公開發售股份所得款淨額及運營活動產生的內部現金流量。

董事會估計二零零三年本集團的資金來源完全能夠滿足資本開支計劃和日常運營等所需資金。

董事會估計，本集團完成開發新一代ETD系統所需的總資本開支約為人民幣10億元。

外匯風險

本集團承受有關資本開支的外匯風險，因佔其大部份資本開支的進口設備以美元購買。在中國現行的外匯制度下，除已持有之外幣現金及現金等價物外，本集團不能有效對沖外匯風險。

資產負債比率

於二零零二年十二月三十一日，本集團之資產負債比率為9.1%（二零零一年：13.1%），該比率系通過將本集團於二零零二年十二月三十一日的負債與少數股東權益之和除以總資產而得出。

或有負債

截止二零零二年十二月三十一日止，本集團並無重大或有負債。

員工

於二零零二年十二月三十一日，本集團的員工總數為1,170名。截至二零零二年十二月三十一日止年度人工成本為人民幣99.6百萬元，佔本集團二零零二年總營業成本的18.5%。

本集團員工的薪酬包括工資、獎金及其它福利計劃。本集團在遵循中國有關法律及法規的情況下，視乎員工的業績、資歷、職務等因素，對不同的員工執行不同的薪酬標準。

於二零零二年，本集團繼續為員工提供有關航空旅遊和計算機信息技術專業、工商管理教育等學習機會和提供有關計算機信息技術、個人素質、法律、法規和經濟領域最新進展的培訓。

基本醫療保險規定

於二零零一年二月二十日，中國北京市人民政府發佈了《北京市基本醫療保險規定》（「有關規定」）。由於員工醫療保險之有關辦法須按公司所在地的相應政策執行，本公司北京總部從二零零二年九月一日起執行了有關規定。根據該規定，本公司於二零零二年度支付了合共人民幣311,900元。由於金額不大，董事會相信有關規定實施後對本公司財務狀況沒有構成重大影響。

利潤分配

對於二零零二年，董事會建議分別按照中國公認會計準則編制的本公司法定會計報表淨利潤的10%、10%及20%（二零零一年各為10%、10%及20%）提取法定公積金，法定公益金及任意公積金，計人民幣42,491,000元，人民幣42,491,000元及人民幣84,982,000元（二零零一年：人民幣36,442,000元，人民幣36,441,000元及人民幣72,883,000元）。

在經上述利潤分配後，本公司可供分配之淨利潤將根據中國公認會計準則及國際會計準則所確定之金額兩者中較低者確定。於二零零二年十二月三十一日，可供分配之利潤為人民幣326.9百萬元（二零零一年：人民幣235.4百萬元）。

末期股息及暫停過戶

於二零零二年三月十四日，董事會建議派發二零零二年末期股息，每股人民幣0.192元，共計人民幣170.5百萬元。末期股息之內資股股息以人民幣宣派和支付，H股股息以人民幣計價和宣派，以港幣支付。以港幣向H股股東支付股息的匯率將按宣派股息日前一週中國人民銀行公佈的人民幣兌港幣平均收市匯率計算。上述末期股息須於二零零三年四月二十九日（星期二）召開的股東周年大會上獲股東批准後，方能派發予於二零零三年三月二十八日（星期五）下午收市時名列本公司股東名冊上的股東。

本公司將於二零零三年三月三十一日（星期一）至二零零三年四月二十九日（星期二）（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會登記公司股份的轉讓。

在派發上述末期股息後，於二零零二年十二月三十一日可供分配之利潤為人民幣156.4百萬元（二零零一年：人民幣72.0百萬元）。

二零零三年展望

二零零三年，雖然預計美國反恐戰爭的陰影、劇烈波動的國際石油價格等因素將會繼續影響全球航空旅遊業，但中國經濟的快速增長和始於二零零二年的航空旅遊業內企業的進一步整合以及北京獲得二零零八年奧運會舉辦權、上海獲得二零一零年世界博覽會舉辦權等積極因素，本公司相信將會繼續推動中國航空旅遊業的發展。為把握中國航空旅遊業和資訊科技業兩大行業持續繁榮的機遇，本公司將重點做好以下幾個方面的工作：

- 將繼續致力於實施為期五年的資本性支出計劃，廣泛地採用開放平台、開放技術和網絡開放化、互連化及無線化等新技術，堅持引進和自主開發相結合，大力開發具有國際競爭力的、擁有核心技術的新一代ETD和APP系統的產品和服務，為商營航空公司、機場等行業參與者核心業務的擴展和相關業務的延伸以及航空旅客提供多種選擇，滿足其日益增加的深層次的核心價值服務方面的個性化需求。
- 在致力擴大和提高現有核心業務的市場規模和佔有率的同時，將繼續加強市場營銷戰略研究，改進商務模式，調整定價機制，實施靈活有效的市場措施，全面推進市場服務體系建設。
- 將繼續利用目前已有的競爭優勢，大力開拓包括航空人身意外傷害保險、酒店房間在內的旅遊業務電子分銷市場，採取有效的商務、技術、管理組合策略，積極發展基於互聯網的旅遊平台業務。在充分研究市場需求的基礎上，繼續最大限度地發揮獨有的數據資源價值，大力開發適合商營航空公司、機場等行業參與者極需的產品和服務，尋求新的增長機會。
- 將繼續利用新技術優化系統資源配置，進一步改善系統應用體系結構，建設支撐本集團產品發展戰略的系統體系結構，強化主機和網絡系統的安全可靠性和抗干擾能力，繼續改善系統資源性能，建立亞洲一流的安全生產體系和信息安全體系，滿足本集團業務增長和市場發展的需求。
- 將繼續採取多種方式，進一步提高資金使用效率；並打算利用本集團充裕的資金，在中國民航業的戰略性重組和資訊科技業發展過程中尋找戰略性的收購或投資機會，獲得與本公司核心業務相關的其它業務。

購買、出售或贖回證券

截至二零零二年十二月三十一日止年度，本集團並無購買，出售或贖回任何本公司證券。

在互聯網上公布全年業績

載有本集團根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）《證券上市規則》附錄16第45(1)至45(3)段所有的規定而草擬的截至二零零二年十二月三十一日止之業績公布詳情將在實際可行的情況下盡快在聯交所的網址 (<http://www.hkex.com.hk>) 上發布。

承董事會命
馬鐵生
董事長

中國北京，二零零三年三月十四日

股東周年大會通告

茲通告中國民航信息網絡股份有限公司（「本公司」）謹定於二零零三年四月二十九日（星期二）上午十時正於中華人民共和國北京東城區王府井大街57號王府井大飯店二樓會議室舉行股東周年大會，藉以審議下列事項：

1. 審議及批准截至二零零二年十二月三十一日止年度董事會報告；
2. 審議及批准截至二零零二年十二月三十一日止年度監事會報告；
3. 審閱本公司截至二零零二年十二月三十一日止年度核數師報告並審議及批准本公司截至二零零二年十二月三十一日止年度經審計的財務報表；
4. 審議及批准本公司截至二零零二年十二月三十一日止年度利潤分配及派發末期股息方案；
5. 審議及批准聘用羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司分別為本公司截至二零零三年十二月三十一日止年度國際核數師及中國審計師，並授權董事會厘定其酬金；及
6. 審議及批准其他事項（如有）。

承董事會命
丁衛平
公司秘書

二零零三年三月十四日

附註：

1. 本公司將於二零零三年三月三十一日（星期一）至二零零三年四月二十九日（星期二）（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記。於二零零三年三月二十八日（星期五）營業時間結束時已經登記在股東名冊上的本公司H股及內資股持有人均有權出席股東周年大會。H股過戶文件須於二零零三年三月二十八日（星期五）下午4時正或之前送交本公司H股的過戶登記處，受讓人方可出席股東周年大會。

本公司H股股份登記處地址為：

香港 灣仔
皇后大道東 183 號
合和中心 17 樓 1712-1716 室
香港證券登記有限公司

2. 凡有權出席股東周年大會並於會上投票的股東均可委任一位或以上代理人（不論該人士是否股東）代其出席股東周年大會並代其投票。代理人毋須為本公司股東。
3. 股東或其代理人出席股東周年大會，須攜同本公司的公司章程規定的身份證明文件及其它文件。如委任超過一位代理人，該等代理人只能以投票方式行使表決權。

4. 如要委任代理人，須以書面形式進行；委託書須由作出委託的股東親自簽署或由其透過書面形式正式委任的授權人代其簽署，或就法人而言，委託書必須蓋上印章或由法人代表或其他正式委任的授權人簽署。如果委任代理人的委託書由委託人的授權人簽署，則授權其簽署的授權書或其他授權文件須經過公證。就內資股持有人而言，經過公證的授權書或其他授權文件和代理人委託書須在股東周年大會指定舉行時間24小時前送達本公司的法定註冊地址，方為有效。就H股持有人而言，上述文件必須在相同時限內送達香港證券登記有限公司。
5. 擬親自或由代理人代表出席股東周年大會的股東，須於二零零三年四月八日(星期二)或之前將出席股東周年大會的回執交回本公司的法定註冊地址。回執可由專人送達或以郵寄或傳真方式交回。
6. 股東周年大會預計需時半天。擬出席股東周年大會的股東或其代理人須自行承擔交通費及住宿費。
7. 本公司的法定註冊地址為：
中國北京市海淀區
知春路 128 號
郵編 100086
中國民航信息網絡股份有限公司

聯絡人：丁衛平
電話：(8610)-8401 9073 / 6254 8382
傳真：(8610)-8401 9340 / 6254 8402
郵政信箱：中國 北京 638 信箱

回 執

致：**中國民航信息網絡股份有限公司**（「公司」）

本人／吾等（註1）（中文名稱）：_____

（英文名稱）：_____

地址為 _____

為公司股本中每股面值人民幣1.00元之_____股（註2）內資股／H股（註3）的註冊持有人，茲通知公司，本人／吾等擬親自或委託代理人出席公司於二零零三年四月二十九日（星期二）上午十時正在中華人民共和國北京東城區王府井大街57號王府井大飯店二樓會議室舉行的股東周年大會。

日期：二零零三年_____月_____日

簽署：_____

附註：

1. 請用正楷填上全名（中文或英文，須與登記在股東名冊的相同）及地址。
2. 請填上以下閣下名義登記的股份數目。
3. 請刪去不適用者。
4. 請將此回執在填妥及簽署後於二零零三年四月八日（星期二）或以前送達公司的法定註冊地址。公司的法定註冊地址為中華人民共和國北京市海淀區知春路128號郵編100086。此回執可親身交回公司，亦可以郵遞或圖文傳真方式交回。圖文傳真號碼為(8610) 8401 9340 / 6254 8402。

請同時參閱本公佈於英文虎報 / 香港經濟日報刊登的內容。